

which given representations are situated. The graphic information will be then compared and contrasted with the other colonial sources such as chronicles, annals, ethnographic descriptions and transcriptions of the indigenous oral tradition. The language used in the last ones will serve as a basis for the reconstruction of the way in which the ancient Nahuas used to conceptualize some aspects of the surrounding reality.

Streszczenie

PRZEDSTAWIENIA KWIATÓW W INDIAŃSKICH KODEKSACH MEKSYKU

Wspólnoty indiańskie, które w okresie przedhiszpańskim zamieszkiwały tereny współczesnego Meksyku, rozwinęły różne systemy zapisu graficznego. Choć użycie pisma fonograficznego zostało w pełni udokumentowane tylko dla dwóch spośród tych kultur, to jest dla Majów i Zapoteków, większość z grup społecznych zamieszkujących ten region знаła jakąś formę komunikacji graficznej, pozwalającą na zapisanie wybranych informacji. System używany przez Indian Nahua i Mixteków mógłby zostać z grubsza zakwalifikowany jako semasiograficzny, czyli zdolny do kodowania informacji, lecz nie języka.

Celem niniejszej pracy jest analiza sposobu przedstawienia kwiatów w dawnych kodeksach Nahua i omówienie ich możliwego znaczenia, zarówno bezpośredniego, jak i metaforycznego, nie tylko na podstawie formy, lecz także kontekstu, w którym się pojawiają. Kolejnym krokiem będzie skonfrontowanie uzyskanych informacji ze źródłami alfabetycznymi okresu kolonialnego, takimi jak kroniki, annały, opisy geograficzne czy zapisy oralności indiańskiej. Ponadto na podstawie analizy języka zawartego w tych ostatnich spróbujemy odtworzyć sposób konceptualizowania przez Indian Nahua wybranych zjawisk i idei.